



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Dîtîqa (nouum) ḥadāta (testamentum)

Parisiis, 1584

Cap. I.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39367

10 Obsecro te pro meo filio quem genui in vinculis, Onesimo:
 11 Qui tibi aliquando inutilis fuit, nunc autem & mihi & tibi utilis, quem remisisti tibi.
 12 Tu autem illum, ut mea viscera, suscipe.
 13 Quem ego volueram tecum detinere, ut pro te mihi ministraret in vinculis Evangelij.
 14 Sine consilio autem tuo nihil volui facere, ut ne velut ex necessitate bonum tuum esset, sed voluntarium.
 15 Forsitan enim ideo discessit ad horam a te, ut in æternum illum reciperes:
 16 Iam non ut seruum, sed pro seruo charissimum fratrem, maxime mihi: quando autem magis tibi, & in carne & in Domino:
 17 Si ergo habes me socium, suscipe illum sicut me.
 18 Si autem aliquid nocuit tibi aut debet, hoc mihi imputa.
 19 Ego Paulus scripsi mea manu: ego reddam: ut non dicam tibi, quod & te ipsum mihi debes,
 20 Ita frater, Ego te fruor in Domino. Reñce viscera mea in Christo.
 21 Confidens in obedientia tua scripsi tibi: sciens quoniam & super id quod dico, facies.
 22 Simul autem & para mihi hospitium: nam spero per orationes vestras donari me vobis.

Onesimo in vinculis meis quem genui illo filio meo pro abs te ego
 etiam tibi etiam autem nunc utilis in eo tibi fuit non quia obsequiosus
 tibi fuit sed quia utilis est tibi et mihi et in domino
 tu autem illum ut mea viscera suscipe
 quem ego volueram tecum detinere ut pro te mihi ministraret in vinculis evangelij
 sine consilio autem tuo nihil volui facere ut ne velut ex necessitate bonum tuum esset sed voluntarium
 forsitan enim ideo discessit ad horam a te ut in æternum illum reciperes
 iam non ut seruum sed pro seruo charissimum fratrem maxime mihi quando autem magis tibi et in carne et in domino
 si ergo habes me socium suscipe illum sicut me
 si autem aliquid nocuit tibi aut debet hoc mihi imputa
 ego paulus scripsi mea manu ego reddam ut non dicam tibi quod et te ipsum mihi debes
 ita frater ego te fruor in domino reñce viscera mea in christo
 confidens in obedientia tua scripsi tibi sciens quoniam et super id quod dico facies
 simul autem et para mihi hospitium nam spero per orationes vestras donari me vobis

NOVUM
 TESTAMENTUM
 A.
 IV.

10 ὀψέχομαι σε γὰρ ὑπὲρ τοῦ υἱοῦ τοῦ σπλάχνου μου ὄντος ἐν δεσμοῖς μου, ὄντος ὅτι
 11 ὁ ὄντος ἄχρηστος ἦν σοὶ, ἀλλὰ νῦν ὄντος ὡς καὶ ἐμοὶ καὶ σοὶ ὡς καὶ τῷ κυρίῳ, ὃν ἔδωκεν ἡ
 12 ἀποστολή σου ἐν δεσμοῖς, ὅπως ὑπὲρ σου ἐργασθῆται ἐν δεσμοῖς τοῦ εὐαγγελίου
 13 ἄνευ βουλῆς σου οὐκ ἔβουλησα ποιεῖν ἵνα μὴ ὡς ἐκ ἀνάγκης ἀλλ' ὡς ἐκ
 14 ἐπιθυμίας ἔβουλησα ποιεῖν, ἵνα μὴ ὡς ἐκ ἀνάγκης ἀλλ' ὡς ἐκ ἐπιθυμίας
 15 ἔβουλησα ποιεῖν, ἵνα μὴ ὡς ἐκ ἀνάγκης ἀλλ' ὡς ἐκ ἐπιθυμίας ἔβουλησα ποιεῖν
 16 ἵνα μὴ ὡς ἐκ ἀνάγκης ἀλλ' ὡς ἐκ ἐπιθυμίας ἔβουλησα ποιεῖν, ἵνα μὴ ὡς ἐκ ἀνάγκης
 17 ἀλλ' ὡς ἐκ ἐπιθυμίας ἔβουλησα ποιεῖν, ἵνα μὴ ὡς ἐκ ἀνάγκης ἀλλ' ὡς ἐκ ἐπιθυμίας
 18 ἔβουλησα ποιεῖν, ἵνα μὴ ὡς ἐκ ἀνάγκης ἀλλ' ὡς ἐκ ἐπιθυμίας ἔβουλησα ποιεῖν
 19 ἵνα μὴ ὡς ἐκ ἀνάγκης ἀλλ' ὡς ἐκ ἐπιθυμίας ἔβουλησα ποιεῖν, ἵνα μὴ ὡς ἐκ ἀνάγκης
 20 ἀλλ' ὡς ἐκ ἐπιθυμίας ἔβουλησα ποιεῖν, ἵνα μὴ ὡς ἐκ ἀνάγκης ἀλλ' ὡς ἐκ ἐπιθυμίας
 21 ἔβουλησα ποιεῖν, ἵνα μὴ ὡς ἐκ ἀνάγκης ἀλλ' ὡς ἐκ ἐπιθυμίας ἔβουλησα ποιεῖν
 22 ἵνα μὴ ὡς ἐκ ἀνάγκης ἀλλ' ὡς ἐκ ἐπιθυμίας ἔβουλησα ποιεῖν

Christo in Iesu qui tecum captivus Epaphras pro pace tua postulat
 שאל בשלמך אפפרא שבני דעמי בישוע משיחא
 23 gratia adiutores mei & Lucas & Demas & Aristarchus & Marcus
 ומרקוס וארכטרכוס ודאמא ולוקא מעדרני טיבותא
 24 amen fratres mei spiritu vtro cum Christi Iesu Domini nri
 דמרן ישוע משיחא עם רוחכון אחי אמין
 quæ scripta est Philemonem quæ ad Epistolæ finis
 שלמת אגרתא דלורת פלימון דאתכתבת
 Onesimi per manus & missa est Roma ex
 מן רהומא ואשתדרת כאידיאניסימוס

23. Salutet te Epaphras cōca-
 ptivus meus in Christo Iesu.
 24 Marcus, Aristarchus, De-
 mas, & Lucas adiutores mei,
 25 Gratia Domini nostri Ie-
 su Christi cum spiritu vestro.
 Amen.
 Ad Philemonem scripta est
 è Roma per Onesimum ser-
 vum.

23 Μαρκος, Ἀριστάρχος, Δημάς, Λυ-
 κᾶς, οἱ συνήματα μου ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, 24
 ἀμὲν ἀδελφοί μου ἐν πνεύματι τοῦ κυρίου ἡμῶν
 Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τῷ πνεύματι ὑμῶν.
 Ἦτορ, Φιλεμόνα ἐγράφη ἀπὸ Ρώμης διὰ
 Ὀνησίμου οὐκίμου.

caput Hebræos quæ ad Epistola
 אגרתא דלורת עבריא
 Domini nostri Natalis & matutinis Vespere

EPISTOLA B. PAULI
 Apostoli ad Hebræos.
 CAP. I.

דמשנה וצפריא דילדרה דמרן
 per Prophetas Patrib' nris cum Deus locut' est formis & in oib' partib' in oibus
 בכל מנון ובכל דמון מלל אלהא עם אבהין בנביא
 per filiū suū nobiscū locut' est vltimis diebus & in his principio d
 מן קדים ובהלון יומתא אחריא מלל עמן בכרה
 qui ipse est secula fecit & per quem omnium hæredem posuit quē
 דלה כס ירתא דכל מרה עבר לעלמא דהוין
 in virtute omnia & completitur substantiæ eius & imago gloriæ eius germen
 צמחא דשובחה ועלמא דאיותור ואחיד כל בחילא
 dextera in & sedet peccatorum purgationē fecit per semetipsum & ipse Verbi sui
 דמלתה והו בקנומה עבר דוכיא דחשהא ויתב על ימינא
 id secundum Angelis præ excellit toto & ipse in excelsis maiestatis
 דרבותא במרומא והנא כלה ירב מן מלאכא איך מא
 Angelis ex enim cui illis præ hæreditavit nomē quod excellēt
 דמיתר שמא דירת מן דילהון לאינא ניר מן מלאכא
 & rursum genui te hodie ego es tu Filius meus Deus dixit vaquam ab
 מן מתום אמר אלהא רברי אנת אנא יומנא ילדתך ותוב
 in Filium mihi erit & ipse in Patrem ei ero quia ego
 דאנא אהוא לה לאבא והו נהוא לילברא

MULTIFARIAM
 1. Multisq; modis o-
 lim Deus loquens Patribus
 in Prophetis:
 2. Nouissimè diebus istis lo-
 cutus est nobis in Filio, quē
 constituit hæredem vniuer-
 sorum, per quem fecit & se-
 cula.
 3. Qui cum sit splendor glo-
 riæ, & figura substantiæ eius,
 portansque omnia verbo vir-
 tutis suæ, purgationē peccatō-
 rū faciens, seder ad dexte-
 ram maiestatis in excelsis.
 4. Tanto melior Angelis
 effectus, quanto differentius
 præ illis nomen hæreditavit.
 5. Cui enim dixit aliquando
 Angelorum, Filius meus es
 tu, ego hodie genui te? Et
 rursum, Ego ero illi in Patrē,
 & ipse erit mihi in Filium?

Η ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΑΥΛΟΥ ΠΡΟΣ ΕΒΡΑΙΟΥΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ.

Κεφ. Α.

Πολλομερῶς καὶ πολλοῖσι τοῖς ἀλλοίσις τοῖς πατράσιν ἐν τοῖς προφήταις, 2 ἐπ' ἐσχάτων ἡμερῶν ἐν τῷ ἱερατικῷ ἔργῳ ἡμῶν ἐν ἡμῖν ἐπὶ τῷ ἱερατικῷ ἔργῳ καὶ ἀποστολῆς αὐτῶν. 3 ὅς ὡν ἀπαύλασμα τῆς σῶσεως καὶ ἀποκαθάρσεως αὐτῶν, φῶς τοῦ πατρὸς τοῦ ἰσχυροῦ καὶ ἀκαταρτήτου, ὁ ὡς ἀκαταρτήτου καὶ ἀκαταρτήτου καὶ ἀκαταρτήτου καὶ ἀκαταρτήτου καὶ ἀκαταρτήτου καὶ ἀκαταρτήτου. 4 ὅς ὡν ἀπαύλασμα τῆς σῶσεως καὶ ἀποκαθάρσεως αὐτῶν, φῶς τοῦ πατρὸς τοῦ ἰσχυροῦ καὶ ἀκαταρτήτου, ὁ ὡς ἀκαταρτήτου καὶ ἀκαταρτήτου καὶ ἀκαταρτήτου καὶ ἀκαταρτήτου. 5 ὅς ὡν ἀπαύλασμα τῆς σῶσεως καὶ ἀποκαθάρσεως αὐτῶν, φῶς τοῦ πατρὸς τοῦ ἰσχυροῦ καὶ ἀκαταρτήτου, ὁ ὡς ἀκαταρτήτου καὶ ἀκαταρτήτου καὶ ἀκαταρτήτου καὶ ἀκαταρτήτου.

